

Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales
TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN ÂGE, 87

**LA LETTERATURA DI ISTRUZIONE
NEL MEDIOEVO GERMANICO**

**STUDI IN ONORE DI
FABRIZIO D. RASCHELLÀ**

A cura di

Marialuisa CAPARRINI, Maria Rita DIGILIO, Fulvio FERRARI



FÉDÉRATION INTERNATIONALE DES INSTITUTS D'ÉTUDES MÉDIÉVALES

Présidents honoraires :

L.E. BOYLE (†) (Biblioteca Apostolica Vaticana et Commissio Leonina, 1987-1999)

L. HOLTZ (Institut de Recherche et d'Histoire des Textes, Paris, 1999-)

Président :

J. HAMESSE (Université Catholique de Louvain, Louvain-la-Neuve)

Vice-Président :

G. DINKOVA BRUUN (Pontifical Institute of Mediaeval Studies, Toronto)

Membres du Comité :

A. BAUMGARTEN (Universitatea Babeş-Bolyai, Cluj-Napoca)

P. CAÑIZARES FERRIZ (Universidad Complutense de Madrid)

M. HOENEN (Universität Basel)

M.J. MUÑOZ JIMÉNEZ (Universidad Complutense de Madrid)

R.H. PICH (Pontificia Universidade Católica do Rio Grande do Sul, Porto Alegre)

C. VIRCILLO-FRANKLIN (Columbia University, New York)

Secrétaire :

M. PAVÓN RAMÍREZ (Centro Español de Estudios Eclesiásticos, Roma)

Éditeur responsable :

A. GÓMEZ RABAL (Institución Milá y Fontanals, CSIC, Barcelona)

Coordinateur du Diplôme Européen d'Études Médiévales :

G. SPINOSA (Università degli Studi di Cassino)

Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales
TEXTES ET ÉTUDES DU MOYEN ÂGE, 87

**LA LETTERATURA DI ISTRUZIONE
NEL MEDIOEVO GERMANICO**

**STUDI IN ONORE DI
FABRIZIO D. RASCHELLÀ**

A cura di

Marialuisa CAPARRINI, Maria Rita DIGILIO, Fulvio FERRARI

Barcelona - Roma
2017

Stampato con il contributo del Dipartimento di Filologia e Critica delle
Letterature antiche e moderne – Università degli Studi di Siena

Il volume è stato sottoposto a doppia revisione anonima

ISBN: 978-2-503-57927-6

All rights reserved. No part of this publication may be reproduced,
stored in a retrieval system or transmitted, in any form or by any means,
electronic, mechanical, photocopying, recording or otherwise, without the
prior permission of the publisher.

© 2017 Fédération Internationale des Instituts d'Études Médiévales.
Largo Giorgio Manganelli, 3
00142 Roma (Italia)

INDICE

Introduzione	IX
Massimiliano BAMPI, Prodesse et Delectare. Courtly Romance as Didactic Literature in Medieval Sweden	1
Dario BULLITTA, Flock Grazing and Poetic Ruminantion in Old Norse-Icelandic Literature	15
Marina BUZZONI, The <i>Orrmulum</i> : English or Anglicized Norse?	31
Marialuisa CAPARRINI, Grammatikunterricht im spätmittelalterlichen Deutschland: Der <i>Tractatulus dans modum teutonisandi casus et tempora</i>	51
Margaret CLUNIES ROSS, Poetic Sources of the Old Icelandic Grammatical Treatises	67
Elena DI VENOSA, Daniel Georg Morhof, il primo maestro di Filologia germanica	83
Margrét EGGERTSDÓTTIR, «Let the children come to me». Religious Education in 16 th -Century Iceland	101
Carmela GIORDANO, Il sapere geografico e l'immagine del mondo nel Medioevo tedesco fra fede e conoscenza	119
Dagmar GOTTSCHALL, <i>Diu zeichen eines wârhaften grundes</i> . Breve istruzione su come distinguere un uomo che è veramente perfetto da colui che questa perfezione soltanto finge	141
Anna Maria GUERRIERI, La vocazione dei Germani alla cultura: un'analisi terminologica	157
Claudia HÄNDL, Il tedesco come lingua straniera nell'alto Medioevo? La funzione pragmatica delle <i>Glosse e conversazioni di Kassel</i>	179
Omar KHALAF, Divenire saggi come un re: Earl Rivers, William Caxton e la circolazione dei <i>Dicts and Sayings of the Philosophers</i>	199
Patrizia LENDINARA, Esercizi di traduzione in London, British Library, Harley 1002	217
Maria Cristina LOMBARDI, Kennings, Enigmas and Teaching	239
Letizia VEZZOSI, Ælfric. Some Thoughts on his Grammar	259
Tarrin WILLS, The <i>Third Grammatical Treatise</i> and the <i>Aeneid</i>	277

Indice delle opere e degli autori antichi, medievali e moderni (XVIII sec.)	303
Indice degli autori moderni	317
Indice dei manoscritti e degli incunaboli	327